

D80/D110/D240



Mille soluzioni ...più la tua!
One thousand solutions ...plus yours!



TUMBLER-DRYERS D80 - D110 - D240



(GB)

Quality, Duration in time, Delicacy, Respect of fibres, colours and textile features:

Here are all the ingredients for the success of the new series of Renzacci's tumbling driers, designed and manufactured to have productivity and performance, without giving up the care of the detail, the advantage of being able to treat even the most delicate garments, by means of innovative integrated system for the control of temperatures, drying time, humidity residue rate, pause and direction of drum rotation.

RICH OF STANDARD FEATURES WITH FURTHER OPTION POSSIBILITIES.

- **STEEL CARRYING FRAME WITH AN OVERSIZED AND REINFORCED HOUSING.**
- **NEW DRUM WITH ROTATIONAL "NO LEISURE SYSTEM",** eliminating completely all the problems of wear and replacement of power driving belts.
- **TOTALLY DOUBLE CROSSED DRYING SYSTEM WITH AIR DIFFUSION**
- **NEW AND EXCLUSIVE OVERSIZED FILTRATION SYSTEM WITH REINFORCED TIGHTNESS,** with large micro-lint filter, for a powerful action to hold the impurities and the dusts contained in the working area.
- **LARGE LOADING DOOR** to facilitate loading and unloading
- **COMPUTER "SOFT DRY",** to be free to set programs, times and temperatures in a simple and flexible way. Perfect for the treatment of the most delicate garments and to perform the best Wet Cleaning techniques.
- **Possibility to manage in a very flexible way some important operations at the end of the cycle** as "ANTI-FOLD ROTATION", "COOL DOWN FOR THE FINAL COOLING", "LINEN POSITIONING SYSTEM", etc...
- **OVERSIZED SUCTION FAN WITH SELF CLEANING CONFIGURATION** to assure always the maximum efficiency and results at the highest level.
- **AUTOMATIC TILTING SYSTEM WITH AUTOMATIC LOADING DOOR OPENING,** to make easier and faster loading and unloading, shortening the times and beating the staff costs. (Option not available for D80).
- **ADJUSTABLE SPEED DRYING WITH INVERTER,** to have the possibility to personalise the drying cycles in accordance with the type of cloth, improving the drying times and reducing the energy consumptions (optional)
- **HUMIDITY SENSOR,** for making particular drying cycles in respect of the textile characteristics of the most delicate clothes. Option and available on

(I)

Qualità, Durata nel tempo, Delicatezza, Rispetto delle fibre, dei colori e delle loro proprietà tessili:

Ecco tutti gli ingredienti del successo della nuova serie di essiccatori Renzacci, progettata e realizzata per avere produttività e prestazioni senza rinunciare alla cura dei dettagli, al vantaggio di poter trattare anche i capi più delicati mediante innovativi sistemi integrati di controllo delle temperature, velocità di asciugamento, percentuali di umidità residua, pause e sensi di rotazione del tamburo di asciugamento.

RICCA DOTAZIONE DI SERIE CON IN PIU' TANTE POSSIBILITA' DI SCELTA:

- **STRUTTURA PORTANTE IN ACCIAIO CON CARROZZERIA A SOLIDITA' MAGGIORATA E RINFORZATA.**



- **NUOVO CESTO CON SISTEMA ROTAZIONALE "NO LEISURE SYSTEM",** con completa eliminazione di tutte le problematiche legate all'usura e alla sostituzione delle cinghie di trasmissione potenza
- **SISTEMA DI ASCIUGAMENTO A DIFFUSIONE TOTALE D'ARIA CON FLUSSO A DOPPIO VORTICE INCROCIATO**
- **NUOVO ED ESCLUSIVO SISTEMA DI FILTRAZIONE MAGGIORATO A TENUTA RINFORZATA,** con filtro di grandi dimensioni a microtelex per una potente azione di trattamento delle impurità e delle polveri contenute nell'ambiente di lavoro.
- **UN OBLÒ DI CARICO A DIMENSIONI PARTICOLARMENTE GRANDI** per facilitare al massimo sia le operazioni di carico che quelle di scarico
- **COMPUTER "SOFT DRY",** per essere liberi di impostare in modo semplice e flessibile programmi, tempi e temperature. Ideale per trattare i capi più delicati ed eseguire le migliori tecniche di Wet Cleaning.
- **Possibilità di gestire in modo estremamente flessibile alcune importanti funzioni a fine ciclo** come "ROTAZIONE ANTIPIEGA", "COOL DOWN PER RAFFREDDAMENTO FINALE", "FUNZIONE BOTTALE", etc...
- **VENTOLA DI ASPIRAZIONE MAGGIORATA A CONFIGURAZIONE AUTOPULENTE** per assicurare sempre massima efficienza ed un rendimento ai massimi livelli.
- **SISTEMA DI RIBALTAMENTO AUTOMATICO CON APERTURA AUTOMATICA OBLO',** per rendere ancora più facili, veloci ed agevoli le operazioni di carico e scarico diminuendo così tempi e costi del personale. (Opzione non disponibile per D80).
- **VELOCITÀ DI ASCIUGAMENTO VARIABILE CON INVERTER,** per personalizzare ulteriormente i cicli di asciugamento in funzione del tipo di capo, migliorando i tempi di asciugamento e riducendo i consumi di energia (Opzionale)
- **SENSORE DI UMIDITA' RESIDUA,** per eseguire particolari tipi di asciugamento nel rispetto delle proprietà tessili dei capi più delicati. (Opzionale)

(F)

Qualité, Durée dans le temps, Délicatesse, respect des fibres, des couleurs et de leurs propriétés textiles

Voilà tous les ingrédients du succès de la nouvelle série des sècheurs Renzacci, projetée et réalisée pour avoir une productivité et des prestations sans pour cela renoncer au soin du détail, ayant l'avantage de pouvoir traiter les pièces les plus délicates grâce à des systèmes innovants intégrés de contrôle des températures, vitesse de séchage, pourcentage d'humidité résiduelle, pauses et sens de rotation du tambour de séchage.

STANDARD TRES RICHE AVEC DE PLUS GRANDES POSSIBILITES DE CHOIX:

- **STRUCTURE PORTEUSE EN ACIER AVEC CARROSSERIE A SOLIDITE' MAJOREE ET RENFORCEE.**

- **NOUVEAU TAMBOUR AVEC SYSTEME ROTATIONNEL "NO LEISURE SYSTEM"**, avec l'élimination complète de tous les problèmes liés à l'usure et au remplacement des courroies de transmission puissance
- **SYSTEME DE SECHAGE A DIFFUSION TOTALE DE L'AIR AVEC FLUX A' DOUBLE TOURBILLON CROISE'**.
- **NOUVEAU SYSTEME EXCLUSIF DE FILTRATION MAJORE'**, A' RESISTANCE RENFORCEE, avec filtre de grandes dimensions à micro-toiles pour une action puissante de retenue des impuretés et des poussières contenues dans le local de travail
- **UN HUBLLOT DE CHARGEMENT AVEC DES DIMENSIONS PARTICULIEREMENT GRANDES** pour faciliter au maximum aussi bien les opérations de chargement que de déchargement
- **ORDINATEUR "SOFT DRY"**, Pour être libres de formuler d'une façon simple et flexible programmes, temps et températures. Idéal pour traiter les vêtements les plus délicats et pour exécuter les meilleures techniques de Wet Cleaning.
- **Possibilité de gérer de façon extrêmement flexible des fonctions importantes à la fin du cycle comme "LA ROTATION ANTI-PLUS, "COOL DOWN POUR REFROIDISSEMENT FINAL", "FONCTION DE BERCEAU", etc..**
- **VENTILATEUR D'ASPIRATION MAJORE' A CONFIGURATION AUTO-NETTOYANTE** pour assurer toujours la plus grande efficacité et un rendement aux plus hauts niveaux.
- **SYSTEME DE RENVERSEMENT AUTOMATIQUE AVEC OUVERTURE AUTOMATIQUE HUBLLOT**, pour rendre encore plus faciles, rapides et aisées les opérations de chargement et déchargement diminuant ainsi temps et coûts de personnel. (Option pas disponible pour D80).
- **VITESSE DE SECHAGE VARIABLE AVEC INVERTER**, pour avoir la possibilité de personnaliser ultérieurement les cycles de séchage selon le type de linge, améliorant les temps de séchage et réduisant les consommations d'énergie. (Option)
- **SONDE D'HUMIDITE' RESIDUE**, pour effectuer des séchages particuliers dans le respect des propriétés textiles des pièces les plus délicates. (Option)

(D)

Qualität, Zeitdauer, Zartheit, Respekt der Fasern, Farben und der Textileigenschaften:
Diese sind die Zutaten des Erfolges der neuen Serie Renzacci Trockner, entworfen und verwirklicht um Produktivität und Leistungen zu erzielen ohne auf die Pflege der Details zu verzichten, mit dem Vorteil auch die feinsten Kleider behandeln zu können durch erneuernde, integrierte Systeme für die Steuerung der Temperaturen, die Trocknungsgeschwindigkeit, die Prozentsätze der Restfeuchtigkeit, die Pausen und Drehrichtungen der Trocknungstrommel.

REICHE STANDARDAUSRÜSTUNG UND DAZU VIELE MÖGLICHKEITEN ZUR WAHL-TRAGENDE STRUKTUR



- **AUS STAHL MIT ROBUSTEM UND VERSTÄRKTEN GEHÄUSE.**
- **NEUE TROMMEL MIT "NO LEISURE" DREHSYSTEM**, zur kompletten Beseitigung aller Problemstellungen in Zusammenhang mit dem Verschleiß und dem Austausch der Antriebsriemen.
- **TROCKNUNGSSYSTEM MIT GESAMTDIFFUSION DES LUFSTROMS MIT DOPPELTEM, GEKREUZTEM WIRBELNEU UND EXKLUSIV DAS ERHOHTE**
- **FILTRIERSYSTEM VERSTÄRKT FESIGKEIT**, mit einem Filter großer Abmessungen und mit Mikroscheiben für eine kräftige Aktion zum Auffangen von Unreinheiten und Staub aus dem Arbeitsraum.
- **EINE BESONDERS GROßE LADETÜR** um die Beladung und Ausladung der Kleider bestens zu erleichtern.
- **COMPUTER "SOFT DRY"**, um Programme, Zeiten und Temperaturen in Freiheit einfach und flexibel zu stellen. Ideal für die Behandlung von den feinsten Textilien und die besten Naßreinigungstechniken durchzuführen.
- **Möglichkeit um auf äußerst flexiblen Weise einige wichtigen Funktionen am Ende der Charge zu verwalten, wie "ANTIFALTEN-DREHUNG", "COOL DOWN" ZUR ENDKÜHLUNG, "LEICHTE TROMMELDREHUNG", usw.**
- **GROßER, SELBSTREINIGENDER ANSAUGVENTILATOR** um immer die höchste Wirksamkeit und die Leistung auf höchstem Niveau zu gewährleisten.
- **AUTOMATISCHES KIPPSYSTEM MIT AUTOMATISCHER OFFNUNG DER LADETÜR** um die Beladung und Ausladung noch leichter, schneller und einfacher zu machen, und so die Zeiten und Personalkosten zu vermindern. (Extra nicht verfügbar für D80).
- **TROCKNUNGSGESCHWINDIGKEIT VARIABLE MITTELS FREQUENZUMRICHTERANTRIEB** um die Trocknungsvorgänge je nach der Art der Kleider noch weiter zu personalisieren, und so die Trocknungszeiten zu verbessern und die Energieverbräuche zu reduzieren. (Optional)
- **RESTFEUCHTIGKEITSENSOR** um besondere Trocknungsarten im Respekt der Textileigenschaften der feinsten Kleider durchzuführen (Optional).

(E)

Calidad, Duración en el tiempo, Delicadeza, Respeto de las fibras, de los colores y de las propiedades textiles:

Estos son todos los ingredientes del éxito de la nueva línea de secadoras Renzacci, proyectada y realizada para tener productividad y prestaciones sin renunciar al cuidado de los detalles, a la ventaja de poder tratar las prendas más delicadas con muy adelantados sistemas integrados de control de la temperatura, velocidad de secado, porcentaje de humedad residual, pausas y dirección de rotación del tambor de secado.

ANCHA DOTACION DE BASE CON MUCHOS MAS POSIBILIDADES DE SELECCION:

- **ESTRUCTURA PORTANTE EN ACERO CON CARROCERIA CON SOLIDEZ MAYOR Y RENFORZADA**
- **NUEVO CESTO CON SISTEMA ROTACION "NO LEISURE SYSTEM"**, con completa eliminación de todas las problemáticas de los desgastes y de la sustitución de las correas de transmisión de potencia.
- **SYSTEMA DE SECADO A DIFUSION TOTAL DEL AIRE CON FLUJO A DOBLE REMOLINO CRUZADO**
- **NUEVO Y EXCLUSIVO SISTEMA DE FILTRACION MAYOR A TENUTA RENFORZADA**, con filtro de gran dimensión de microtelas para una potente acción de alto contenido de las impurezas y de los polvos contenidos en el ambiente de trabajo.
- **UNA PUERTA DE CARGA A DIMENSION MUY ANCHA** para facilitar al máximo las operaciones de carga y descarga.
- **COMPUTER "SOFT DRY"** para ser libre de configurar en manera fácil y flexible los programas, los tiempos y las temperaturas. Ideal para el tratamiento de las prendas delicadas y para realizar las mejores técnicas de Wet-cleaning.
- **POSIBILIDAD DE MANEJAR EN MANERA EXTREMADAMENTE FLEXIBLE ALGUNAS FUNCIONES IMPORTANTES AL FINAL DEL CICLO COMO ROTACION ANTIARRUGAS", "COOL DOWN PARA ENFRIAMIENTO FINAL", "FUNCION DE SACUDIDA", etc.**
- **ROTOR DE ASPIRACION MAYOR AUTOLIMPIANTE** para asegurar siempre la máxima eficacia y un rendimiento de máximo nivel.
- **SYSTEMA DE VOLCADO AUTOMATICO CON ABERTURA AUTOMATICA DE LA PUERTA DE CARGA** para hacer facil, veloz y simple las operaciones de carga y descarga disminuyendo los tiempos y los costes del personal. (Opción no disponible por D80).
- **VELOCIDAD DE SECADO VARIABLE CON INVERTER** para personalizar aún más los ciclos de secados en función al tipo de prendas, mejorando los tiempos de secados y reduciendo los consumidos de energía (Opción)
- **SENSOR DE HUMEDAD**, para hacer particulares ciclos de secados en el respecto de las propiedades textiles de las prendas más delicadas (Opción)



D80

(GB)**(I)****(F)****(D)****(E)****STEAM VERSION:**

Equipped with thermostatic control valve which automatically adjusts the steam flow and economizes energy consumption by interrupting the steam flow when the required temperature has been reached.

VERSIONE A VAPORE:

dotata di valvola termostatica di controllo che regola automaticamente l'entrata del vapore ed economizza i consumi interrompendo il flusso quando la temperatura raggiunge quella selezionata dal termostato

VERSION VAPEUR:

avec vanne thermostatique de contrôle réglant automatiquement l'entrée de la vapeur et économisant les consommations en interrompant le flux lorsque la température atteint celle sélectionnée par le thermostat

Dampfausführung,

mit thermostatischem Kontrollventil, welches automatisch die Dampzufuhr regelt und Verbrauchersparung bringt, da der Fluß unterbrochen wird, wenn die eingestellte Temperatur erreicht wird.

VERSION A VAPOR:

dotada de válvula termostática de control que regula automáticamente la entrada de vapor y economiza los consumos, interrumpiendo el flujo cuando la temperatura alcanza la seleccionada por el termostato

**GAS VERSION:**

safe and economical, equipped with:
- electric lighting to eliminate the pilotflame.
- electronic safety valve.
- electrovalve to economize fuel consumption.

VERSIONE A GAS:

sicura ed economica dotata di:
- accensione tramite centralina elettronica che elimina la fiamma pilota.
- valvola elettronica di sicurezza
- elettrovalvola economizzatrice combustibile.

VERSION A GAZ:

sûre et économique, avec:
- allumage électronique éliminant la flamme pilote.
- vanne électronique de sécurité
- électrovanne pour économiser le combustible.

Gasausführung:

sicher und sparend, versehen mit:
- Entzündung durch eine elektronische Zentrale welche die Pilotflamme beseitigt.
- Elektronisches Sicherheitsventil Gassparelektroventil

VERSION A GAS:

segura y económica, dotata de:
- encendido a través de central electrónica que elimina la llama piloto.
- válvula electrónica de seguridad
- electroválvula economizadora de combustible.

**ELECTRIC VERSION D110 ONLY:**

maximum efficiency achieved by means of high quality heating elements with a large surface to eliminate the risk of overheating.

VERSIONE ELETTRICA SOLO PER D110:

ottimizza i consumi mediante l'impiego di resistenze ad elevato rendimento ed ampia superficie, che eliminano il rischio di surriscaldamento.

VERSION ELECTRIQUE SOULEMENT POUR D110:

grande efficacité grâce à l'emploi de résistances à grand rendement et grande surface, éliminant les risques de surchauffage.

Elektrische Ausführung NUR FÜR D110:

welche die Verbräuche durch Anwendung von leistungsfähigen Heizelementen mit grosser Oberfläche optimal umsieht und dem Risiko von Überhitzung vorbeugt.

VERSION ELECTRICA SOLO PARA D110:

que optimiza los consumos mediante el utilizzo de resistencias de elevado rendimiento y de amplia superficie, que eliminan el riesgo de sobrecalentamiento.

(I)	(F)	(E)	(D)		D80	D110	D240	(GB)	D80	D110	D240	
Capacità di carico Tamburo Diametro Profondità Volume	Capacité de chargement Tambour Diamètre Profondeur Volume	Capacidad Tambour Diámetro Profundidad Volumen	Ladevermögen Trommel Durchmesser Tiefe Inhalt	kg	36	55	122	Capacity Drum Diameter Depth Volume	lbs	80	121	268
Motori Motore cesto Motore ventola aspirazione	Moteurs Moteur tambour Moteur aspiration	Motores Motor tambor Motor aspiración	Motor Trommelmotor Motoransaugung	kW kW	0,55 0,35	1,1 1,1	2 2,5	Motors Drum Fan	kW kW	0,55 0,35	1,1 1,1	2 2,5
Potenza elettrica installata Versione gas e vapore Versione elettrica	Puissance électrique installée Version gaz et vapeur Version électrique	Potencia eléctrica instalada Versión gas y vapor Versión eléctrica	Stromstärke Gas und dampf Elektrizität	kW kW	1 25	2,2 38,6	4,8 —	Electric power Gas and steam version kW Electrical version kW		1 25	2,2 38,6	4,8 —
Collegamenti Entrata gas * Entrata vapore ** Scarico condensa Scarico aria Aria evacuata	Branchements Entrée gaz * Entrée vapeur ** Vidange condensation Vidange air Air évacué	Coligaciones Entrada gas * Entrada vapor ** Descarga de condensa Descarga aire Aire evacuada	Anschlüsse Gaszufuhr * Dampfzulass ** Dampfablaß Luftablaß Evakuierte luft	Ø Ø Ø Ø (mm) m³/h	1/2" 1/2" 1/2" 195 1300	1/2" 3/4" 3/4" 300 4000	1" 1"1/4 1" 250x2 8500	Connections Gas inlet * Steam inlet ** Condense exhaust Aire exhaust Aire exhaust	Ø Ø Ø (in) cu.feet/h	1/2" 1/2" 1/2" 7,6 46000	1/2" 3/4" 3/4" 11,8 141200	1" 1"1/4 1" 250x2 300000
Consumi Concurno Vapore **	Consummations Vapeur **	Consumi Vapor **	Verrauche Dampf **	kg/h	65	125	250	Consumptions Steam **	lbs/h	143	275	550
Dimensioni Larghezza Profondità Altezza	Dimensions Largeur Profondeur Hauteur	Medidas Ancho fachada Profundidad Altura	Ausmasse Länge Tiefe Höhe	mm mm mm	1055 1215 1935	1250 1600 2150	1850 2350 2690	Dimensions Length Depth Height	in in in	41,5 47,8 76,2	49,2 63,0 84,6	72,8 92,5 106
Pesi	Poids	Peso neto	Nettogewicht	kg	350	660	2080	Weight	lbs	771	1452	4586
Dimensioni con ribaltamento Larghezza Profondità Altezza	Dimensions avec renversement Largeur Profondeur Hauteur	Dimensión con sistema de volcado Ancho fachada Profundidad Altura	Ausmasse mit umkippen Länge Tiefe Höhe	mm mm mm	- 1250 1650	1850 2350 2690	Tilting dimensions Length Depth Height	in in in	- - -	49,2 65,0 87,8	72,8 92,5 106	
Pesi	Poids	Peso neto	Nettogewicht	kg	-	750	2080	Weight	lbs	-	1650	4586

Descrizioni, dati, misure, colori, non sono impegnativi e possono variare senza alcun preavviso - Description, weights, measurements, pictures are not binding - Descriptions, poids, mesures, figures et couleurs sont donnés sans engagement de notre part - Beschreibungen, Gewichte, Maße, Bilder und Farben sind unverbindlich - Descripción, datos, medidas y colores, se facilitan sin compromiso y pueden ser variados sin previo aviso